

# GRANOTES

Magazine municipal d'information  
Ville d'Argelès-sur-Mer

N°134  
Mai / Juin 2017

100% NATURE

DOSSIER

Sport nature  
pages 6 - 7



Argelès  
sur-mer  
la naturelle

# SOMMAIRE

Un œil dans le rétro  
Pages 4-5



Dossier  
Sport nature  
Pages 6-7



Actualité  
Balades guidées 100% nature  
Pages 8-9



Travaux  
Aménagements  
Pages 10-11



Vie municipale  
Infos pratiques  
Pages 12-13



Service public  
Office municipal de tourisme  
Pages 14-15



Agenda culturel  
Visites guidées historiques  
Pages 16-17



Les coulisses  
Surveillance des plages  
Pages 18-19



**Directeur de la publication**  
Antoine Parra,  
Maire d'Argelès-sur-Mer  
Allée Ferdinand Buisson  
66700 Argelès-sur-Mer  
Tél. 04 68 95 34 58

**Rédaction et maquette**  
Service Communication

**Crédits photographiques**  
Service Communication

**Imprimerie**  
Imprimerie Salvador (Elne) Papier 100% recyclé.



Document imprimé  
sur Satimat green 115g,  
papier recyclé  
fabriqué en France

# Édito



## Echanger, informer, concerter

Avec l'approche de l'été, l'heure est plutôt au farniente, aux balades, aux premiers bains. Les membres de l'équipe municipale continuent à traiter les dossiers dont certains s'annoncent capitaux pour l'avenir d'Argelès-sur-Mer, le tout dans la transparence grâce à une large concertation.

Prochaines étapes de la démarche, trois réunions de secteur plage se dérouleront les 12, 19 et 20 juin. Ces rendez-vous traditionnels permettent un échange fructueux entre les citoyens et les élus municipaux entourés des techniciens de la Ville. Tous les thèmes y sont traités : présentation et bilan des chantiers sur l'ensemble du territoire ; problèmes de nuisance sonore, de stationnement, de vitesse, de propreté des rues et de la plage, etc.

“ ...trois réunions  
de secteur plage...”

” Les aménagements du centre-ville, dont le début est fixé à l'entrée de l'automne, y seront bien sûr abordés. Les travaux préparatoires qui ont été initiés dans le secteur du pont de la Massane seront achevés, comme prévu initialement, dans les prochains jours.

Par ailleurs, le centre-ville va bénéficier très prochainement de l'implantation du Mémorial du camp d'Argelès-sur-Mer. Le nombreux public qu'il attirera contribuera sensiblement à la revitalisation du cœur de ville et de ses commerces.

Le reste du territoire fait également l'objet de toutes nos attentions. Des aménagements, décrits dans les pages de ce journal municipal, sont régulièrement initiés sur l'ensemble de la commune. En raison de la saison touristique, ils ne peuvent se dérouler que de la Toussaint au printemps.

Nous visons un seul objectif : le bien-être de tous. Car là est notre priorité.

Bien à vous,

Antoine PARRA  
Maire d'Argelès-sur-Mer



## ◀ Inauguration des Enfants de la Mer

Top départ officiel le 29 avril pour cette opération municipale. Temps forts de la journée : inauguration des deux expositions visibles jusqu'à la fin octobre sur la Promenade du Front de Mer (« Afrique sauvage », « Aiguamolls d'aquí ») ; animations sur le thème de l'Afrique en direction des écoliers.



## Journée Rétro Attitude ▶

Un public conquis, des commerçants et des associations impliqués : le 28 mai, la première édition de cet événement a été un franc succès. Rendez-vous est pris pour l'année prochaine.



## ◀ Festi'Pâques

Les 8 et 9 avril, les enfants étaient les rois du centre-plate et du port. Idéal pour une sortie familiale, l'événement était placé sous le signe des jeux sous toutes ses formes. Il était concocté par le service Animation de l'Office municipal de tourisme avec la participation des associations de commerçants du centre-plate et du port.

## Jardin en fête ▶

Un public nombreux est venu le 30 avril à la rencontre des fleuristes et pépiniéristes au cœur du village. Il a également découvert des stands gourmands de producteurs de terroir, des ateliers et jeux pour les enfants, un point infos sur la lutte contre les moustiques.



## USAP

Le 19 avril, belle réussite pour ce premier entraînement de l'USAP au stade Gaston Pams initié par le club et le Conseil départemental des Pyrénées-Orientales. Un grand moment de sport et de convivialité en présence des supporters argelésiens.



## L'Europe comme étendard

Une soixantaine de jeunes de Hürth (Allemagne) accompagnés de leurs professeurs étaient reçus le 17 mai à l'Hôtel de Ville. Cet événement était organisé dans le cadre du trentième anniversaire du jumelage avec la ville allemande. Les liens entre les deux cités sont plus solides que jamais.



# Fête Américaine

Près de 20 000 personnes par jour, une promenade du Front de mer et les allées piétonnes proches bondées comme au plus fort de l'été, des animations d'une qualité exceptionnelle : le cru 2017 de la Fête Américaine (15 au 17 avril), qui ouvre traditionnellement la saison touristique marquera longtemps les esprits.



# Argelès-sur-Mer : un terrain de jeu grandeur nature

**D**ifficile pour les amoureux d'activités nature de trouver dans notre département un terrain de jeu plus idéal que celui offert par le territoire d'Argelès-sur-Mer et ses alentours.

En effet, rares sont les secteurs où plaine, mer et moyenne montagne cohabitent sur une superficie aussi réduite. Chacun y trouvera une activité adaptée à ses goûts et capacités.

## A pied...

Les randonneurs profitent d'environ 45 kilomètres de sentiers balisés et entretenus, dont 9 de sentier littoral (près de 120 000 visiteurs par an) et 6 du mythique GR 10 qui relie Banyuls-sur-Mer et Hendaye.

Leur balisage et leur entretien, selon les portions, relève de la communauté de communes Albères - Côte Vermeille - Illiberis, de l'Etat ou du Département. La Ville d'Argelès-sur-Mer intervient dans le volet communication avec notamment la publication d'un guide Rando (en vente à l'Office municipal de tourisme au prix de 4 euros). Le Comité départemental de randonnée pédestre et les associations locales de randonnée jouent aussi un rôle important dans ce domaine.

Le massif est également très apprécié des trailers - ou coureurs en milieu naturel - qui ont fait de celui-ci un de leurs sites de pratique favoris.

## ...à vélo

Les amoureux de la petite reine - VTT ou cyclotourisme - bénéficient quant à eux de plus d'une centaine de kilomètres balisés adaptés à tous

les niveaux de pratique, toujours entre mer, plaine et montagne. La Ville d'Argelès-sur-Mer et ses partenaires - dont la Fédération française de cyclotourisme et le Vélo club des Albères - leur proposent ainsi une dizaine de circuits au départ du parking de Valmy, véritable balcon de la commune avec vue imprenable sur la Grande Bleue.



## Côté mer...

Kayak de mer, plongée sous-marine, pêche, stand up paddle et autres sports de glisse, etc. : le panel d'activités est également très vaste pour les amateurs d'efforts en milieu aquatique. En effet, près d'une quinzaine de structures accueille le public durant une grande partie de l'année. Afin de fédérer cette profusion de disciplines terrestres et maritimes et d'offrir au pratiquant le meilleur accueil, la Ville est en train de réfléchir sur la mise en place d'une base de sport nature.



**De nombreuses épreuves nature attirent des milliers de participants de tout l'hexagone et au-delà. Parmi elles, l'Argelès Nature Trail et le Swimrun.**

## L'Argelès Nature Trail tutoie les sommets

Première course du département en termes d'inscrits, l'ANT a connu un cru 2017 exceptionnel. Les 29 et 30 avril derniers, l'événement a réuni à Valmy sur quatre épreuves (5, 10, 20 et 36 km) 1670 arrivants. A ceux-ci se sont ajoutés plus de 200 enfants et près de 170 randonneurs.

Ce succès tient en partie à l'implication quotidienne de Pascale et Laurent Gayraud, créateurs de l'épreuve en 2012. Pratiquants aguerris, la course à pied est pour eux bien plus qu'un sport : un mode de vie. Mais cette débauche d'efforts serait un coup d'épée dans l'eau sans la mobilisation des quelque 150 bénévoles, essentiellement lors du week-end fatidique. La course à pied : une grande famille. Prochaine édition les 28 et 29 avril 2018.



Laurent et Pascale Gayraud

## Plongée dans le monde du SwimRun

Boulimiques de sport nature sous toutes ses formes, Sylvain Rousselat et Olivier Serra découvrent en 2015 le SwimRun, alternance de trail et de natation en eau libre sur des distances variables. Coup de foudre pour cette nouvelle discipline née en Suède. Et sur un coup de tête, les compères décident « dans la foulée » de créer leur propre épreuve. « Tout est allé très vite. Nous avons monté en quelques mois ce projet ambitieux et un peu fou » avoue Sylvain. Mais l'audace paie. La première édition du SwimRun Côte Vermeille, se déroule en juin 2016 entre Cerbère et Argelès-sur-Mer. Les 4 épreuves (12, 26, 45 et 63 km) attirent 500 athlètes. Le 24 juin prochain, 900 compétiteurs sont attendus. Le programme de la 1<sup>ère</sup> édition est maintenu et agrémenté de deux épreuves pour les jeunes (1,5 et 2,5 km). L'aventure est d'autant plus belle qu'elle dépasse largement le cadre sportif. « Notre organisation est ancrée dans un souci permanent de protection de la nature et d'ouverture vers tous les publics » analyse Olivier. Juste récompense pour ce bel esprit : la course est labellisée Circuit mondial « Otillo SwimRun Merit Race ».



Olivier Serra et Sylvain Rousselat



Départ de la course Argelès Nature Trail

Photo : Evasion sport by Charles

## Une base de sport nature à l'étude

Antoine Casanovas, conseiller municipal en charge de l'environnement, suit le dossier. « Cette structure s'impose comme une évidence. En effet, les Albères sont devenues une terre d'accueil pour les sports nature et Argelès côté mer est également très prisée. Une réflexion est menée sur plusieurs points de départ possibles de cette base. Par ailleurs, certaines activités auront une résonance particulière sur les plus jeunes. En effet, nous souhaitons que le sport nature s'adresse à tous. » A suivre dans les prochains numéros de Granotes.

### Valérie Reimeringer

Conseillère municipale chargée des sports



Le projet de base de sport nature fait partie des axes forts de la politique sportive du mandat. Cette initiative obéit à une philosophie bien précise qui caractérise toutes les actions menées dans ce domaine. Tout d'abord, elle se traduit par un soutien logistique et financier aux associations : mise à disposition de locaux ; maintien de l'augmentation annuelle de 2 % des subventions, un fait rare dans le paysage des collectivités. Par ailleurs, nous souhaitons que le sport à Argelès-sur-Mer s'adresse à tous. Pour cela, par exemple, la Ville paie les licences USEP à tous les écoliers. Cette licence permet à l'enfant de participer régulièrement à des manifestations sportives synonymes de rencontres et d'ouverture.

Enfin, la pratique sportive rime avec « Argelès-sur-Mer la Naturelle ». Nous avons le souci permanent de protéger les plus grandes richesses du territoire, celles qui font la réputation de notre commune bien au-delà de ses frontières : les Albères et la mer en l'occurrence. Toute pratique allant à l'encontre de cette préservation est sujette à limitation. La base de sport nature qui est actuellement en cours d'étude permettra aux usagers de pratiquer leurs activités dans les meilleures conditions et dans le respect de l'environnement.

# Balades guidées 100% nature

**A**rgelès-sur-Mer possède des paysages diversifiés. Vous souhaitez découvrir ce territoire : **A**venez participer aux balades guidées organisées par la Ville.

Ouvertes à tous, même aux enfants, ces sorties sont idéales pour être réalisées en famille. Par ailleurs, inutile de posséder des connaissances pointues en botanique pour s'y inscrire car les visites privilégient exclusivement le ressenti de chacun. En effet, la végétation méditerranéenne est synonyme d'explosion d'odeurs et de couleurs qui évoluent sensiblement selon les conditions climatiques. Il est donc conseillé de mobiliser vos cinq sens et de devenir ainsi acteur de la balade. Et surtout, n'hésitez pas à échanger avec votre guide ! Chemin faisant, celui-ci vous peindra un tableau de la culture, des traditions populaires et culinaires locales. Une démarche ludique et surprenante.

## Les poissons sont protégés

Soucieuse de la préservation du milieu naturel, des espèces aquatiques et de la biodiversité, la Ville d'Argelès-sur-Mer installera à partir du mois de septembre prochain des habitats Biohut (brevetés) dans ses eaux portuaires. Immergés au niveau des quais, pontons et digues, ces dispositifs permettront de protéger les larves et post-larves de poissons qui, pondues en pleine mer, souffrent d'une très forte prédation. La démarche démontre également la bonne qualité des eaux du port, récompensée une nouvelle fois par l'obtention du Pavillon bleu.

Le projet est financé à hauteur de 50 % par l'Agence de l'eau.



## Le sentier du littoral

**Départ :** le mercredi à 9 heures

**Lieu de rendez-vous :**  
office de tourisme

**Tarif :** 4 euros ; gratuit pour les moins de 13 ans accompagnés d'un adulte

**Durée :** 2 h 30. **Longueur :** 4 km

**Infos et inscription :**

Office de tourisme - 04 68 81 15 85



## La réserve naturelle du Mas Larrieu

**Départ :** le jeudi à 9 heures

**Lieu de rendez-vous :**  
office de tourisme

**Tarif :** 4 euros ; gratuit pour les moins de 13 ans accompagnés d'un adulte

**Durée :** 1 h 30. **Longueur :** 2,6 km

**Infos et inscription :**

Office de tourisme - 04 68 81 15 85



## Ecole buissonnière vers l'ermitage Notre-Dame-de-Vie

Du 30 juin au 1<sup>er</sup> septembre

**Départ :** le vendredi à 9 heures

**Lieu de rendez-vous :**

Placette de l'Hôtel de Ville (village)

**Tarif :** 4 euros ; gratuit pour les moins de 13 ans accompagnés d'un adulte.

**Durée :** 2 h 30. **Longueur :** 4 km

**Infos et inscription :**

Office de tourisme - 04 68 81 15 85



## Idée sortie : le parc municipal de Valmy



Situé au pied du massif des Albères, offrant un point de vue unique sur la mer Méditerranée et la plaine du Roussillon, il est ouvert jusqu'à la fin octobre, tous les jours de 10 heures à 19 heures (Attention : fermeture lors du festival des « Déferlantes » du 28 juin au 14 juillet). L'entrée est gratuite.



## Les marchés à l'heure d'été

### Village

Tous les mercredis et samedi matin.

### Plage

Marché traditionnel, parking des Platanes, du 14 juin au 22 septembre les lundis, mercredi et vendredi matin.

### Port

Marché traditionnel, place du Nouveau Monde, du 15 juin au 21 septembre, le jeudi matin.

Marché du terroir et bio, Place du Nouveau Monde, du 13 juin au 19 septembre, le mardi matin.

### Marché nocturne

Sur les quais du port, du 27 juin au 29 août, tous les mardis et vendredi.

### Marché artisanal (plage)

Parking des platanes, du 14 juin au 23 septembre, tous les soirs de 17 heures à minuit.

## L'Insee enquête

L'institut national de la statistique et des études économiques réalise jusqu'en juillet 2017 dans le secteur d'Argelès-sur-Mer une « enquête budget de famille ». Votre ménage risque de faire partie de l'échantillon sondé. Il sera alors interrogé par un enquêteur de l'Insee muni d'une carte officielle. Les réponses fournies lors des entretiens resteront confidentielles (Info : [www.insee.fr](http://www.insee.fr)). Infos. [www.insee.fr](http://www.insee.fr)



## Fête de l'Enfance et de la Jeunesse le 10 juin

L'événement se déroulera au parc de Valmy. Des jeux et des animations en tous genres seront proposés gratuitement de 15 heures à 18 heures.



A l'affiche : espace réservé aux tout-petits accompagnés de leurs parents sur le thème de l'enchantement ; plateaux sportifs, ateliers artistiques, parcours accrobranche, atelier jardinage, etc. pour les enfants et adolescents ; démonstration de danses ; chansons en langue des signes ; percussions, etc.

Cette Fête représente également l'occasion d'informer les familles sur les différentes propositions du service Enfance-Jeunesse et de présenter les équipes d'animation du pôle Enfance-Jeunesse.



# Infos travaux

**L**e rythme s'accélère à l'approche de l'été. Plusieurs aménagements sont en cours sur l'ensemble de votre ville. Ils s'achèveront avant la fin juin.

## Secteur du pont de la Massane

Dans le cadre du projet d'aménagement du centre-ville, des travaux préliminaires visant une amélioration de la circulation en périphérie de ce secteur sont en cours. Ils s'achèveront avant la fin juin.

La rue de la Rivière, le dernier tronçon de la rue Blanqui et le pont de la route Nationale ont été élargis dans l'optique d'une mise en double sens. Par ailleurs, la portion de la rue Ferdinand-Buisson, entre le service Accueil de jour l'Albe et le passage à gué de la Massane, fait l'objet d'importants aménagements d'embellissement et de sécurisation : mise en place de coussins berlinois pour « casser » la vitesse ; réalisation d'un plateau traversant entre la passerelle et l'Hôtel de Ville ; création d'un petit giratoire et d'une troisième voie de circulation fluidifiant l'accès à la route Nationale. Enfin, l'arrêt de bus situé devant l'Hôtel de Ville est déplacé près de l'Albe. Il sera arboré et accessible aux personnes à mobilité réduite. La rue Ferdinand-Buisson bénéficiera sur toute sa longueur d'un nouvel éclairage public. Enfin, la sortie de l'Albe sera déplacée côté Cami Trençat.



## Avenue des Trabucaires

Des travaux de voirie ont été réalisés en avril dernier sur la portion située entre le rond-point du 14-Juillet et la rue des Couloumates. L'îlot central a été supprimé, l'enrobé repris et un nouveau caniveau en béton posé à l'intersection avec la rue des Couloumates.



## Centre-ville : premiers coups de pioche après l'été

Les travaux en centre ville et sur l'Avenue de la Libération débiteront après l'été. D'ores et déjà, vous pouvez en savoir plus sur ce chantier majeur en consultant sur le site Internet municipal (<http://ville.argeles-sur-mer.com/fr>), rubrique Guides et brochures, la lettre d'information spéciale travaux centre-ville.





## Le Mémorial du camp déménage au centre-ville

Initialement situé espace Jules-Pams à Valmy, le site fait actuellement l'objet d'un transfert au cœur du village.

Il sera fermé au public pendant la durée des travaux. La réouverture du nouvel espace, avenue de la Libération, est prévue vers la mi-juin.

Ce site qui accueille 6 à 7000 personnes chaque année contribuera sensiblement à la revitalisation du centre-ville.



## Avenue du 8-Mai 1945

Le rond-point des Médaillés militaires a été entièrement requalifié et végétalisé, les éclairages optimisés et les pistes cyclables raccordées entre elles.

## Pont SCNCF, rue du Repos

Pour un meilleur confort des usagers, l'enrobé a été réalisé sous le pont, rue du Repos et à l'amorce des axes avoisinants.



## Jardins éphémères le long de l'école Curie-Pasteur

L'initiative est menée dans le cadre d'un partenariat liant la Ville, le CFA de Rivesaltes, l'UPPM et l'école Curie-Pasteur. Elle consiste en la création de jardins éphémères et de carrés aromatiques qui seront accessibles au public. Ce projet citoyen s'inscrit dans le réaménagement du centre-ville. Il servira de support à des actions pédagogiques.



# Infos pratiques

## Canicule : ne restez pas isolé

Vous êtes une personne dite vulnérable : isolée, handicapée, sénior. En période de grosse chaleur, l'essentiel est de ne pas rester seule. Pensez donc à vous inscrire sur le registre ouvert à l'Hôtel de Ville (Allée Ferdinand-Buisson ; village) ou à vous adresser directement du lundi au vendredi (8 heures à 12 heures et 14 heures à 18 heures) au centre communal d'action sociale

(CCAS) au 04 68 95 34 21.

Durant le week-end, de 8 heures à 23 heures, contactez la police municipale au 04 68 81 16 31. Lors des épisodes de canicule, vous pourrez ainsi bénéficier d'un soutien délivré par la collectivité. Précision très importante : les données enregistrées par les services municipaux resteront confidentielles.

Elles ne serviront en aucun cas à un usage ultérieur.

Par ailleurs, faites preuve de vigilance et de solidarité : si vous constatez qu'un voisin se trouve en

situation de fragilité, signalez-le au CCAS (du lundi au vendredi) ou à la police municipale (samedi et dimanche).



Quelques précautions et réflexes à adopter au quotidien vous aideront à mieux supporter la chaleur :

- boire régulièrement de l'eau ;
- mouiller son corps et se ventiler ;
- maintenir sa maison au frais : fermer les volets durant la journée ;
- donner et prendre des nouvelles de ses proches ;
- manger en quantité suffisante ;
- ne pas boire d'alcool ;
- éviter les efforts physiques.

## Le Plan local d'urbanisme adopté

Après y avoir intégré les recommandations du commissaire enquêteur, le Plan local d'urbanisme a été approuvé par le conseil municipal réuni le 20 avril 2017.



Le dossier est tenu à la disposition du public en mairie et à la préfecture ou directement téléchargeable à l'adresse :

<https://ville-argellessurmer.net/index.php/s/pv616cLEI3XhjG5>.

## Tribune de l'opposition

A l'heure où nous écrivons ce texte, nous ignorons qui présidera à la destinée de la France pour les cinq prochaines années : ceci pour expliquer le côté un peu décalé de cette chronique. Les français auront donc subi une campagne présidentielle mouvementée, et seront dans des législatives que l'on peut anticiper comme agitées. Tous ces événements nuisent à l'activité économique. Notre commune en subira les conséquences comme les autres communes de notre pays. Notre maire choisit cette période pour lancer son projet du centre ville, nécessaire pour avoir un bilan à présenter lors des élections de 2020 : Ces travaux

auront forcément un impact négatif sur l'économie du village. On peut se poser des questions sur l'opportunité pour le village de commencer ces travaux en cette période : il n'était pas nécessaire de lui imposer cette double peine, on y aurait sans aucun doute gagné en sérénité : mais, intérêts électoraux obligent... A cela s'ajoutent un conflit avec la police municipale qui s'éternise, et un autre avec les agriculteurs concernant le PLU. Nous trouvons que cela fait trop : monsieur le maire, oubliez vos intérêts proches. Rassurez vos administrés !

Brigitte De Capèle / Philippe Rius / Laurent Madern



## L'info municipale en direct

Plusieurs supports gratuits sont à votre disposition.

### Une newsletter ...

La Ville d'Argelès-sur-Mer édite une newsletter. Chaque semaine, elle vous informera sur l'actualité de la commune et les événements exceptionnels. Pour la recevoir directement sur votre boîte mail, inscrivez-vous en un clic sur la page d'accueil ([www.argeles-sur-mer.com](http://www.argeles-sur-mer.com)), rubrique « Lettre d'information ».



### ... et une page Facebook

La page Facebook municipale d'Argelès-sur-Mer complète la panoplie des nombreux outils et supports d'information déjà proposée au public.



Consultez la page Facebook : [facebook / ville d'Argelès-sur-Mer](https://facebook.com/ville.d'Argelès-sur-Mer)

### Conseils municipaux

Toutes les délibérations sont consultables sur : [www.argeles-sur-mer.com](http://www.argeles-sur-mer.com), rubrique « La mairie ».

Les conseils municipaux se déroulent un jeudi par mois, à l'Hôtel de Ville, salle du Conseil.

Prochain conseil le 29 juin à 21 heures.

## L'actu des écoles

### Ecole Molière

- 22 juin à 18 heures : spectacle de chants ;
- Mi-juin : tirage de la tombola ;
- 30 juin à 17 h 30 : kermesse des écoles maternelles et élémentaires d'Argelès-sur-Mer (jeux, stands, grillades, vente de gâteaux) ;
- 7 juillet : exposition des œuvres réalisées par les élèves de l'école pendant la semaine des arts (3 au 6 juillet) avec des interventions d'artistes catalans (à définir) ; ateliers proposés aux élèves pour la réalisation d'œuvres d'art individuelles ou collectives.

### Ecole Les Tamaris

- 27 juin à 17 h 30 : spectacle de fin d'année.

### Ecole Herriot

- 20 juin : participation, avec des classes de l'école Curie-Pasteur, au relâcher de tortues marines organisé par Les Enfants de la Mer ;
- 22 juin à 17 h 30 : spectacle interprété par les enfants et créé avec l'aide de l'intervenante musique.

**L'école Herriot à l'honneur :**  
remise des prix du concours des décorations des sapins de Noël le 25 avril.



## A noter dans vos agendas



- Mercredi 7 juin à 18 h 30, espace Pams (Valmy) : **accueil des nouveaux arrivants**



- Lundi 12, lundi 19 et mardi 20 juin à 18 h 30, salle Poiraud : **réunions de secteur plage**

# Office municipal de tourisme

## « Un Office, plusieurs métiers »

**L'**Office municipal de tourisme accueille chaque année 160 000 visiteurs dont 100 000 durant la période estivale. Satisfaire les attentes de ce très nombreux public demande de la part de l'établissement une constante adaptation à l'évolution du secteur touristique.

### L'accueil : adaptation et qualité

Après plusieurs mois à s'être attelé à promouvoir la destination auprès de différentes clientèles, l'Office de tourisme s'apprête à jouer son rôle de conseiller auprès des vacanciers. Les chiffres sont impressionnants : 160 000 personnes passent les portes du bâtiment pendant l'année pour des renseignements très divers. Ces multiples demandes nécessitent de la part de l'équipe d'accueil une adaptation permanente et une très bonne connaissance du territoire.

« Dans toutes ses missions, l'Office de tourisme vise un seul objectif : apporter le meilleur service à tous, ceci durant toute l'année. C'est la raison pour laquelle il s'inscrit dans la démarche nationale Qualité Tourisme et qu'il est classé en catégorie 1 » précise Jean-Florent Boineau, directeur de l'établissement.

### Promotion : l'efficacité avant tout

« Nous avons opté pour une stratégie de communication multi-canal » explique Nathalie Brunie, directrice adjointe.

Les salons restent très performants sur certains marchés. La destination Argelès-sur-Mer était ainsi présente aux Salons de la plongée à Paris (janvier 2017, 60 000 visiteurs) et de la randonnée à Lyon (mars 2017, 15 000 visiteurs).

L'Office municipal de tourisme concentre ses actions sur le numérique, désormais le canal de promotion le plus efficace. « Nous axons essentiellement notre promotion sur le web et les réseaux sociaux » informe Jean-Florent Boineau. Cela paie : le site Internet argeles-sur-mer.com enregistre un million de vues par an et la page Facebook (Argelès-sur-Mer Tourisme) est suivie par plus de 30 500 personnes.



Salon de la rando de Lyon le 24 mars 2017

Les visiteurs peuvent y découvrir, entre autres, des campagnes vidéo de promotion de la destination particulièrement efficaces et appréciées. Argelès-sur-Mer a, dans cet objectif, organisé en février dernier le 1<sup>er</sup> Mondial de pétanque givrée à La Plagne (Savoie ; plus de 100 000 vues). D'autres campagnes réalisées à Font-Romeu et Toulouse ont fait également le « buzz » avec, respectivement, 30 000 et 35 000 visionnages (chiffres arrêtés à début juin).

« L'Office municipal de tourisme est également très actif sur d'autres supports numériques : Snapchat, Twitter, Instagram » explique Benjamin Collard, Chargé du e-tourisme. Il vient également de mettre en ligne « Argelès-sur-Blog » qui propose un discours proche de l'article de magazine.

### Bien plus qu'un Office de tourisme

Argelès-sur-Mer a choisi la carte de l'optimisation de ses ressources. En plus de ses missions traditionnelles, l'Office municipal de tourisme est la structure support de l'opération « Enfants de la Mer », dont les expositions sur la Promenade du Front de mer attirent un nombreux public. Et depuis le 1<sup>er</sup> janvier, l'établissement gère les animations organisées par la Ville avec l'intégration de l'équipe de l'ancien Office municipal d'animation. « Cette nouvelle organisation permet une meilleure cohérence entre les divers services » analyse Jean-Florent Boineau. La commune mise sur la mutualisation des ressources et des moyens mis en œuvre.

Multitude de métiers, adaptation et questionnement permanent : la routine n'est pas au programme de l'Office de tourisme.



Campagne promotionnelle en vidéo sur les réseaux

## Jean-Florent Boineau

Directeur de l'Office municipal de tourisme

Arrivé en octobre dernier à la tête de l'Office municipal de tourisme, Jean-Florent Boineau va vivre sa première haute saison à Argelès-sur-Mer. Retour sur son parcours mené pied au plancher.



Etudes de commerce ; sept années dans les Alpes, dont trois en tant que commercial Europe pour l'Alpe d'Huez et quatre à la tête des Karellis, « l'unique station associative d'Europe » ; un passage à l'Office de tourisme de Perros-Guirec (Côtes d'Armor) puis à celui de Saint-Nazaire (Loire-Atlantique), toujours en tant que directeur: le curriculum vitae de Jean-Florent Boineau - 39 ans et originaire de Normandie -, démontre clairement son esprit curieux et sa passion aigüe pour le tourisme.

« J'ai toujours adoré travailler avec des identités fortes et Argelès-sur-Mer appartient à cette catégorie. En effet, la station possède une multitude de facettes très intéressantes. La mer et la montagne, les sports loisirs, la richesse patrimoniale, entre autres, sont autant de bases de travail dans le cadre de projets portés par la commune » analyse cet amateur de course à pied, de randonnée et de vélo.

Fort de ce constat né de quelques mois d'observation active et d'études du territoire, Jean-Florent vise des objectifs très clairs : « Continuer à adapter la structure à l'évolution actuelle, développer notamment l'outil numérique. » Pour cela, malgré une maîtrise de son sujet, hors de question d'agir en solo.

Le travail collectif avec son équipe, les élus et tous les acteurs du tourisme s'impose comme une évidence. On sent sincèrement le nouveau directeur séduit par une ville qu'il ne compte pas quitter de sitôt. « Je me suis construit une expérience en ayant la volonté de prendre la direction d'un Office de tourisme d'une destination d'envergure. J'ai découvert à Argelès-sur-Mer un environnement dynamique dans toutes les possibilités offertes aux vacanciers. C'est passionnant : la destination possède de multiples perspectives de développement ! »



Toute l'équipe de l'Office

## Danilo Pillon

Conseiller municipal chargé de l'animation

Près de 300 manifestations rythment la vie argelésienne durant toute l'année. La très grande majorité d'entre elles est accompagnée par le service municipal d'animation souvent en collaboration avec les associations locales que je remercie pour leur implication. Le 1<sup>er</sup> janvier, la structure a intégré l'Office de tourisme. Cette union permet une organisation encore plus efficace des événements. Ce gain de performance dans un secteur lui aussi hyper concurrentiel est indispensable pour rester en haut de l'affiche et séduire un public qui n'a que l'embarras du choix en matière de divertissement. Plusieurs milliers de spectateurs se pressent régulièrement à Argelès-sur-Mer. Ils resteront toujours la plus belle récompense pour nos équipes qui ne ménagent pas leurs efforts.



## Jean-François Bey

Adjoint municipal chargé du tourisme

Les modalités d'achat, d'accueil et de consommation de produits touristiques connaissent une profonde mutation. L'évolution des sociétés européennes, la révolution internet, ses offres de loisirs multiples et comparables entre elles, les réseaux sociaux et les échanges d'avis permanents entre consommateurs, l'information et l'achat en ligne possibles à tous moments, continuent d'imposer

aux Offices de tourisme une remise en question et une évolution permanente de leurs méthodes de travail. La qualité de services offerts tient à l'addition de la performance numérique et de l'indispensable et éternel contact humain. Depuis le début des années 2000, Argelès-sur-Mer surfe sur cette vague, dynamique, moderne et chaleureuse.



# L'actualité de la Casa de l'Albera

## Des visites guidées...

Toute l'année, l'équipe de la Casa de l'Albera vous propose de découvrir la ville d'Argelès-sur-Mer grâce à deux visites guidées :



« **Argelès ancienne cité royale** » vous entraînera dans le centre du village, à la découverte des ruelles typiques, de l'église Notre-Dame-del-Prat, de son impressionnant clocher-tour (tous deux classés Monument Historique) et des vestiges des anciens remparts. Vous découvrirez le riche passé médiéval d'Argelès-sur-Mer, les traditions et l'architecture catalane. Si les conditions le permettent, une ascension en haut du clocher de l'église (23 mètres) conclut la visite avec une vue panoramique de la ville et de ses environs. (Mardi et jeudi à 10 heures, sur réservation - durée : 2 heures).

« **Raconte-moi la plage** ». Cette balade le long de la plage fera découvrir aux participants l'histoire déjà ancienne - plus de 150 ans - de la station balnéaire. De l'arrivée des premiers touristes dans les années 1860 au développement du tourisme moderne près d'un siècle plus tard, l'histoire d'Argelès-Plage n'est pas uniquement constituée de souvenirs heureux : le camp de réfugiés espagnols fuyant le franquisme, l'occupation et la fortification de la plage pendant la deuxième Guerre mondiale en font également partie. (Mercredi à 10 heures, sur réservation - durée 2 heures).



D'autres visites sont proposées, pour les groupes uniquement, sur réservation : « 1344 : Argelès assiégée ! » ; « L'Albera : terre d'histoire et de légendes. »

Pour toutes les visites.

Tarifs : 4 euros (gratuit pour les enfants de moins de 13 ans accompagnés d'un adulte) ; groupes : 3 euros par personne.

Infos et réservations au 04 68 81 42 74



## ... et une exposition

« L'eau dans tous ses états à la Casa de l'Albera » restera visible jusqu'au 9 septembre.

L'eau est omniprésente à Argelès-sur-Mer. On y trouve la mer, les graus (embouchures en catalan) ou bocals (bocaux) des fleuves, des rivières, des ruisseaux. Le territoire argelésien abrite également une zone humide et de nombreuses sources. Par ailleurs, des traces de pompage de l'eau existent : puits, Ulls (œil en catalan), canal d'arrosage entre le Tech et le Racou. Enfin, la neige qui blanchit régulièrement les hauteurs des Albères était exploitée par les anciens qui utilisaient les Pous del gel (puits de glace en catalan). Donc ce n'est pas un hasard si l'animal totem d'Argelès-sur-Mer est la granyota (grenouille en catalan) !

L'exposition invite le visiteur à découvrir les nombreux aspects de cette très riche culture de l'eau grâce à des panneaux d'explication, des cartes, des documents et des objets issus du fond de la Casa de l'Albera.

### Heures d'ouverture

Du mardi au vendredi de 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 17 heures ; le samedi de 10 heures à 13 heures.

### Tarifs jusqu'à la mi-juin

Entrée : 3 euros, gratuit pour les enfants de moins de 13 ans accompagnés d'un adulte.

Groupes adultes (plus de 20 personnes) : 2 euros par personne

Groupes scolaires : 1,50 euro par enfant

### Tarifs des visites guidées

4 euros ; gratuit pour les enfants de moins de 13 ans accompagnés d'un adulte.

Infos. 04 68 81 42 74



## Deux sites à visiter pour le prix d'un

Le Mémorial du camp est en cours de transfert en centre-ville. Dès son ouverture prévue vers la mi-juin, les entrées des deux sites patrimoniaux du village (Casa de l'Albera et Mémorial) seront payantes via un système de « pass » : l'entrée payante dans un site donnera l'entrée gratuite dans

## La galerie Marianne à l'heure allemande

A l'occasion du trentième anniversaire du jumelage d'Argelès-sur-Mer avec Hürth, l'établissement d'art accueille jusqu'au 17 juin deux artistes allemands.

**Romain Burgy**

« La peinture est ma langue universelle »



Né en France en 1952, résidant à Cologne depuis une trentaine d'années, Romain Burgy possède une patte artistique reconnaissable entre mille. « Mes peintures à la gouache sur papier ou carton, ultra colorées avec un fond bleu éclatant, témoignent de mon optimisme ».

Architecture ; lieux de culte, de culture, villes, monde de l'habitat, scènes de rue : les sources d'inspiration sont multiples. L'artiste prône dans ses œuvres l'ouverture et une certaine légèreté.

« Ma passion pour l'architecture me conduit à peindre différents types d'habitations dans le monde, une sorte de volonté de lutter contre une uniformisation, une mondialisation des modes de vie mais d'une manière joyeuse, forte et prononcée ».

Autre caractéristique de notre personnage, humoristique et surprenante: il signe toutes ses toiles avec... un citron ailé ! « Celui-ci hante toutes mes œuvres et résume ma philosophie de vie : Quand la vie t'offre un citron, fais-en de la limonade... »

Romain Burgy a exposé en Europe, en Asie et aux Etats-Unis. En 2010, il a compté parmi les artistes ayant représenté l'Allemagne lors de l'exposition universelle de Shanghai.



**Nabil Gharsallah**

A l'école de l'optimisme et de l'harmonie



La carrière est prometteuse. A 22 ans à peine, Nabil Gharsallah possède déjà plus d'une corde à son arc... artistique. Le jeune homme mène ainsi de front des études pour devenir acteur et un apprentissage de peintre dans l'atelier de Romain Burgy. « Je suis fortement inspiré par cet artiste qui m'a pris comme élève il y a cinq années ». Tout comme son professeur, il est passionné par l'être humain. « Je croque et peins les visages avec optimisme, avec des gouaches colorées qui donnent de la vivacité à mes créations » Nabil a déjà accroché dans plusieurs galeries en France, en Allemagne, en Suisse, mais également au Japon et en Corée du sud.

Mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 18 heures.  
Mercredi et samedi de 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures

**Entrée libre.**

Les deux artistes seront présents à la galerie.

Infos. 04 68 81 50 60

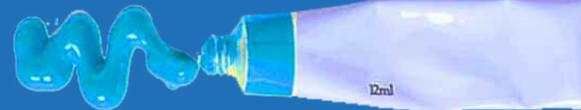
## Egalement...

Du 21 juin au 15 juillet : Rémi Schweitzer  
Huiles sur toile

Mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 18 heures.  
Mercredi et samedi de 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures.

**Entrée libre.**

Infos. 04 68 81 50 60



- Tarifs >**
- 2 euros par personne / 1,50 euro par personne pour les groupes à partir de plus de 15 membres
  - 1 euro par personne dans le cadre de visites guidées pour les scolaires
  - 4 euros par personne pour les visites guidées (groupe de 15 personnes minimum)
  - Gratuit pour les jeunes de moins de 18 ans accompagnés d'un adulte

l'autre. Le ticket de caisse fera alors office de « carte pass ». Par contre, la visite des deux établissements sera gratuite pour les Argelésiens sur présentation de leur carte d'identité et les membres de l'association FFREEE.

# Surveillants de baignade

## « Union et cohésion »

**L**es premiers postes de surveillance des plages argelésiennes ont ouvert à la fin avril, bien avant ceux de la plupart des autres stations balnéaires de l'hexagone. Jusqu'en octobre, une trentaine de sauveteurs recrutés et triés sur le volet par la Ville veilleront chaque jour sur plusieurs dizaines de milliers d'usagers. Coup de projecteur sur le mode de sélection de ces surveillants.

Plage Nord, 13 avril, fin de matinée. La mer est d'huile, l'eau à 16 degrés, le soleil estival. Quelques pêcheurs s'affairent tranquillement tandis que des adeptes du bronzage sont allongés sur le sable. L'ambiance se prête au farniente... mais pas pour tout le monde.

En effet, à quelques mètres de là, une quarantaine de jeunes - la moyenne d'âge flirte avec les 22 printemps - s'active. Tous ambitionnent d'intégrer l'équipe municipale de surveillants de baignade qui œuvrera à partir de début mai sur le littoral argelésien. Ce matin, ils abordent l'avant-dernier jour d'un stage de sélection drastique organisé par la Ville (le service « Plages » fait partie du service des Sports). « *Celui-ci est obligatoire et incontournable. Il permet de juger en situation les qualités de l'ensemble des postulants. La majorité d'entre eux est originaire de la région. Tous prennent à leur charge les frais de déplacement mais ceux qui le désirent sont hébergés gratuitement au camping municipal Le Roussillonnais* » explique Jean-Luc Bartoli, le chef de plage.

Sur les quarante-huit candidats inscrits, 34 seront retenus. Six ont déjà abandonné.

Les corps sont affûtés, les traits des visages tirés. L'inquiétude se lit dans certains regards. La lassitude est palpable. Les organismes encaissent difficilement la répétition soutenue d'efforts imposée depuis le début de la semaine : session commando à Collioure, raid jusqu'à la tour de la Massane, épreuves de natation, de secourisme, de sauvetage... entre autres.

Aujourd'hui, CrossFit au programme. Ce terme anglais désigne une série d'exercices physiques devant être enchaînés sans pause en un mini-

mum de temps par équipe de cinq ou six participants. « *Les épreuves sont ludiques mais restent très physiques. Nous priorisons le travail en équipe. Les concurrents doivent apprendre à souffrir ensemble. Les futurs surveillants de baignade seront amenés à sauver des vies, à intervenir dans des situations délicates. Nous devons donc les pousser jusqu'à leurs limites physiques et mentales* » précise Jean-Luc Bartoli. Autre mission, moins connue : tous les matins, les sauveteurs organisent des patrouilles pédestres pour nettoyer leur secteur, ramasser tous les déchets que les machines à sable n'ont pu recueillir durant la nuit.

Union, cohésion : ces deux mots sont martelés sans relâche. Au cours de l'épreuve, les encadrants, surveillants de plage expérimentés, maintiennent une pression permanente sur les candidats. Des leaders émergent, donnent de la voix pour motiver leurs camarades. Beaucoup répondent aux aptitudes recherchées par Jean-Luc Bartoli. « *La promotion de filles est excellente. Une douzaine d'entre elles sera retenue contre neuf les années précédentes. En outre, tous les sauveteurs rempliront les conditions de diplômes imposées : sauvetage, permis bateau, etc.* »

Fin du CrossFit. Les cœurs battent la chamade, l'acide lactique sature les muscles, le souffle est court. Le lendemain, le rideau tombera sur le stage avec une ultime épreuve intitulée « *Koh Lanta* », une séance de 45 minutes mariant exercices de brancardage, de sauvetage et de natation. Après celle-ci, les rescapés porteront sans nul doute un regard différent sur cette célèbre émission télévisée...



## Jean-Luc Bartoli

Chef de plage

Tout d'abord, la voix pose. La silhouette athlétique et la taille respectable (quasiment un double mètre) font le reste : Jean-Luc Bartoli, chef de plage depuis 2003, inspire immédiatement le respect. Une qualité indispensable pour gérer plus d'une trentaine de sauveteurs, dont Luc Randondy et Christophe Varai, les deux permanents.

« C'est une grosse équipe avec laquelle je me montre très dur mais très juste. En effet, les sauveteurs possèdent d'énormes responsabilités dont celles de sauver des vies. Ils n'ont pas droit à l'erreur, doivent anticiper les dangers, intervenir au moindre doute » analyse cet Argelésien qui a joué au rugby (« une école de vie ») à Montpellier puis dans le club de sa ville natale.

Culture du sport de haut niveau en guise de référence, Jean-Luc ne cesse de prôner auprès de ses jeunes équipiers de nombreuses valeurs qui cimentent un collectif autour du ballon ovale : rigueur, esprit de groupe, exemplarité, remise en question permanente. « J'ai la chance d'avoir chaque année des gars et des filles très volontaires, enthousiastes et qui ont envie d'apprendre. Je leur demande d'être en permanence au contact du public, de faire de la prévention, d'intervenir sur la plage au moindre problème, le tout, bien sûr, en prenant en compte le fait que les gens sont ici pour se détendre. En contrepartie, les sauveteurs qui officient à Argelès-sur-Mer vivent une belle aventure. »



## Marc Severac

Adjoint au Maire chargé de la mer et de la plage.

L'équipe municipale des surveillants de baignade est placée sous la direction de Jean-Luc Bartoli. La sélection a été effectuée à l'issue du « stage mer » selon plusieurs critères bien précis. Les

maîtres mots concernant l'équipe sont « *rigueur et professionnalisme* ». La répartition des équipes sur l'ensemble des 7 postes de secours de la Marende au Racou est accompagnée des moyens techniques et nautiques adaptés. Un poste handiplage est spécialement adapté aux personnes à mobilité réduite comprenant un personnel encadrant dûment habilité pour l'utilisation du matériel adéquat.

La nécessaire et permanente coordination avec les sapeurs pompiers ainsi que les services de police municipale et de gendarmerie permet d'assurer la continuité de la mission.

La prévention est un élément important du dispositif : annonces par haut-parleurs, distribution de bracelets d'identification destinés aux enfants, soins simples.

Le respect de l'environnement est une démarche constante qui accompagne les usagers au quotidien, cendriers de plage mis à disposition gracieusement, douches programmables avec usage réglementé.

Depuis plusieurs années différents labels ont été attribués : Handiplage, Pavillon bleu, Famille Plus Mer.

L'espace de liberté que constitue la plage d'Argelès-sur-Mer se doit d'être partagé par toutes et tous dans le respect de chacune et de chacun. Assurer la sécurité et le bien-être des usagers est une priorité de l'équipe municipale.

## Le calendrier d'ouverture de tous les postes

- **Jusqu'au 9 juin**  
Poste central (P4), Poste 6 et Poste 3. TDe 10 h 30 à 18 heures.
- **10 au 30 juin**  
Les 6 postes (P1 à P6). De 10 h 30 à 18 heures.
- **1<sup>er</sup> juillet au 31 août**  
Les 7 postes (P0 à P6). De 10 h 30 à 19 heures.
- **1<sup>er</sup> au 3 septembre**  
Postes 0, 2, 3, 4, 5 et 6. De 10 h 30 à 18 heures.
- **4 au 10 septembre**  
Poste central (P4), Postes 2, 3, 4, 5 et 6. De 10 h 30 à 18 heures.
- **11 au 24 septembre**  
Poste central (P4), Postes 6 et 3 en fonction des conditions météorologiques. De 10 h 30 à 18 heures.
- **25 septembre au 1<sup>er</sup> octobre**  
Poste central (P4) et poste 3 en fonction des conditions météorologiques. De 10 h 30 à 18 heures

# ARGELES-SUR-MER

17 au 25  
juin 2017



## Focs de la Sant Joan

Chorales bilingues . Sardanes

Gran Vetllada Catalana . Sardanes

Bal des Gegants . Folklore et chants traditionnels

Feu de la Sant Joan et Spectacle pyrotechnique . Bal catalan



Place Gambetta Centre-ville  
Infos 04 68 81 10 15 . [www.argeles-sur-mer.com](http://www.argeles-sur-mer.com)



Fêtes et Feux de la Saint Jean 2017

